

ставок клафорана в 80-е годы. Эти поставки осуществлялись через филиалы фирмы, расположенные в Югославии, Франции, Пакистане. Таким же путем через Индию распределялись и другие наши продукты — софрадекс (глазные капли) и проктоседин (антигеморрагическое средство). Новым шагом в развитии контактов с вашей страной станет строительство в России мощного завода по производству препаратов фирмы «Руссель Уклаф/Хехст». Мы вкладываем большой капитал и связываем большие надежды с этим проектом. Мы рассчитываем на тесное сотрудничество с россий-

скими врачами как в области производства новых лекарственных препаратов, распределения их нуждающимся больным, так и медицинского образования.

Просим Вас обращаться с вопросами и предложениями по адресу:

**Представительство Хехст/Руссель в Москве**  
103001 Москва К1

Трехпрудный переулок 11/13

Тел. 923.60.01, 923.60.22

Факс. 200.22.06

Телекс 413.138 hoemo su

*Пьер А. ЭМЕРИ*

## **ПРЕЗЕНТАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ФИРМЫ «ТАЕМА»**

Директор фирмы «ТАЕМА» по вопросам коммерции и развития



*Господин ПЬЕР А. ЭМЕРИ родился 21 марта 1942 года.*

*Работает в медицинской промышленности на протяжении 25 лет, из них большую часть — на производстве оборудования для искусственной и вспомогательной вентиляции легких.*

*Трудовую деятельность на фирме ТАЕМА начинал в качестве начальника производства, затем ответственного за экспорт продукции и поставки во Францию, руководителя отдела маркетинга в страны Европы и США.*

*В настоящее время является Директором фирмы ТАЕМА по вопросам коммерции и развития.*

*Является специальным наблюдателем American Association of Respiratory Care во Франции.*

ТАЕМА — это французское производственное объединение, специализирующееся на разработке, производстве и продаже оборудования для различных отраслей медицины:

1. Аппараты анестезии и реанимации типа MONNAL A, MONNAL D2 (с автономным питанием), ALYS.

2. Аппараты искусственной вентиляции типа CESAR (для интенсивной терапии), MONNAL D и DCC (для реанимации), OSIRIS (при экстренных состояниях и оказании пособия при транспортировке).

3. Аппараты для проведения кислородотерапии в домашних условиях типа ZEFIR (концентратор кислорода), FREELOX (переносные резервуары с жидким кислородом), MONNAL D и DCC (использование возможно в стационаре и домашних условиях), CP 90 (прибор для лечения синдрома ночного апноэ).

4. Оборудование систем распределения медицинских газов (кислорода, закиси азота, воздуха) в стационарах (установка централизованного газоснабжения в больнице, производство оборудо-

вания, регулирующего расход газа, медицинские отсосы, трубы и вспомогательные материалы).

ТАЕМА входит в промышленное объединение «Эр Ликид» (мировой лидер в области производства промышленных газов).

ТАЕМА реализует более 50 % своей экспортной продукции, опираясь на сеть филиалов «Эр Ликид», представленную на 5 континентах более чем в 56 странах мира.

ТАЕМА экспортирует медицинское оборудование в страны Европейского Сообщества — более 60 % экспорта, Африки — 20 % экспортной продукции и около 20 % — в другие страны.

В организации экспорта ТАЕМА опирается на участие в конгрессах, выставках, семинарах, на организацию специальных образовательных занятий с покупателями оборудования и инженерами-биомедиками в университетских клиниках Франции и на местах, в отдельных регионах.

В свою очередь специалисты по маркетингу и кураторы регионов регулярно посещают эти экономические зоны с целью передачи передового опыта и обучения технического персонала, занимающегося установкой и гарантийным обслуживанием оборудования после продажи.

На протяжении 2 последних лет ТАЕМА расширила свою внешнеэкономическую деятельность, в частности, поставки медицинского оборудования,

в страны Центральной и Восточной Европы.

География такого сотрудничества широка:

— Чехословакия: Больница Мотол в Праге.

— Россия: Больница в Старом Осколе.

— Казахстан: начало контактов положено в 1992 году.

Различные проекты сотрудничества обсуждают: в Польше, Румынии, Болгарии, странах СНГ.

ТАЕМА использует международный опыт промышленной группы «Эр Ликид» и их промышленные филиалы в СНГ и опирается на представительство «Идеал Продуктс» в России.

ТАЕМА и Идеал Продуктс решили на длительное время укрепить свои партнерские связи в России для успеха дела и пользы российского здравоохранения.

*Пьеррик ААН*

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ФИРМЫ «СЕФАМ»

Генеральный Директор фирмы «S. E. F. A. M.»



*Господин ПЬЕРРИК ААН — Генеральный директор фирмы «S. E. F. A. M.»*

*Господин Пьеррик Аан окончил медико-биологическое отделение Высшей Национальной Школы телекоммуникаций. Занимался научно-исследовательской деятельностью в Национальном Институте Здоровья и Медицинских исследований Франции (I. N. S. E. R. M.).*

*В 1982 году г-н П. Аан основывает свою фирму «S. E. F. A. M.», вначале простое бюро по изучению и производству лабораторного оборудования. В дальнейшем S. E. F. A. M. трансформируется в мощное промышленное предприятие по производству и продаже диагностического и лечебного оборудования, используемого при различных заболеваниях органов дыхания. Г-ну П. Аану 35 лет.*

— генератор постоянного положительного давления (CPAP);

— генератор положительного давления на двух уровнях (VENTIL+);

— респиромнограф: информационная система для исследования сна, позволяющая регистрировать комплекс многочисленных изучаемых сигналов.

Фирма «S.E.F.A.M.» расположена в городе Vandoeuvre-les-Nancy, на улице Parc d'Activités de Brabois; ее персонал состоит из 55 человек. Наиболее приоритетным направлением развития является оснащение производимого медицинского оборудования средствами электроники и микрокомпьютеризация.

Сегодня S.E.F.A.M. — один из европейских лидеров в области производства медицинского оборудования для пульмонологии, его дистрибьюторская сеть представлена во всех странах Европейского Сообщества, а в США деятельность строится на основе лицензионного контракта с одной из ведущих фирм.

В рамках международного сотрудничества S.E.F.A.M. укрепляет контакты со странами Центральной Европы, в особенности со странами СНГ, на территории которых интерес фирмы представляет советско-французское совместное предприятие Medical Technique et Systeme (MTS) (ул. Б. Серпуховская 14/13, стр. 8 — 113093 Москва; тел. 236.46.31, 237.41.12; телефакс 230.29.00)

S.E.F.A.M. (Société d'Etude et Fabrication d'Appareillage Médical) — Общество по изучению и производству медицинского оборудования было создано в 1982 году в городе Нанси для объединения усилий нескольких исследовательских лабораторий, занятых в медицинской промышленности.

До 1985 года фирма существовала как научно-исследовательская лаборатория и занималась поставками малых партий медицинского оборудования в качестве субподрядчика.

В 1985 году S.E.F.A.M. впервые выходит со своей продукцией на французский рынок медицинского оборудования, используемого для вспомогательной вентиляции на дому.

В настоящее время фирма «S.E.F.A.M.» активно проводит научно-исследовательские изыскания, специализируется на производстве и продаже оборудования для проведения вспомогательной вентиляции в домашних условиях и диагностических приборов, позволяющих выявлять различные нарушения дыхания.

Наиболее важной продукцией фирмы являются: